

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 101 (2003)

Heft: 11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

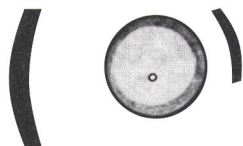
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes**

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

101. Jahrgang / 101^e année

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche

Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Fabiène Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Finger (cf),
Christiane Allegro (ca), Sue Brailey (sb),
Zuzka Hofstetter (zh)

Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-
Ausland/Etranger Fr. 120.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Insertatenverwaltung/Régie d'annonces

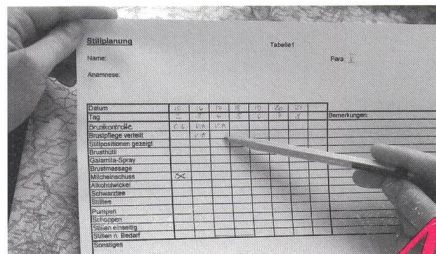
Künzler-Bachmann Medien AG
Geltenwilstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
e-mail: info@kbmedien.ch
Internet: http://www.kbmedien.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748, CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526

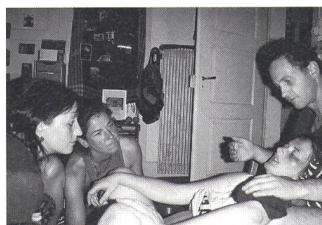


Statistikprojekt des SHV

► Fast die Qua- dratur des Zirkels...

Obwohl sie im Rahmen unseres Berufsver-
bands erst seit gut zehn Jahren erhoben
wird, steht die Statistik mitten in einem tief
greifenden Facelifting. Das Erfassen statis-
tischer Daten gilt heute überall als Instru-
ment für die Qualitätskontrolle. Dieser An-
forderung müssen wir unsere Statistik im
Interesse unseres Berufsstands anpassen:
eine Riesenaufgabe.

7



Qualitätssicherung

► Dokumentation ist unerlässlich

Als Katharina Stoll vor 20 Jahren ihre Ar-
beit als frei praktizierende Hebamme be-
gann, bestand ihr Dokumentationsdossier
aus bloss drei Blättern. Heute ist eine voll-
ständige und genaue Dokumentation im
Interesse der Qualitätssicherung nicht nur
wichtig, sondern im Rahmen des KVG
auch Verpflichtung. Die Autorin beschreibt
das neue Dokumentationssystem des SHV.



Qualitätszirkel

► Erfolg lässt sich sehen

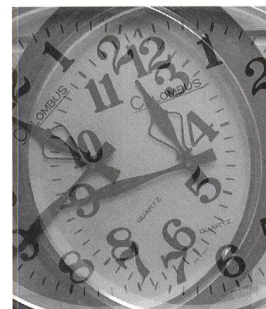
Das Projekt «Einführung von Qualitäts-
zirkeln» ist nun abgeschlossen. Die bis-
herigen Erfolge können sich sehen las-
sen: Bis heute wurden 11 Moderatorin-
nen aus 7 Sektionen ausgebildet und 15
Qualitätszirkel gegründet.

Qualité à la FSSF

► Etat des lieux

Assurance-qualité: un nom qui peut
paraître barbare au premier abord, mais
qui cache des richesses très concrètes:
statistiques, dossier obstétrical, passe-
port-maternité, cercles de qualité, etc. La
commission-qualité a aujourd'hui claire-
ment franchi une étape dans la mise en
place de ces outils et nous présente dans
ce numéro toute une série de projets réa-
lisés ou en phase de réalisation.

34



Compte-rendu d'incidents critiques

► Apprendre de nos erreurs

Hier, quand une erreur médicale se pro-
duisait, on cherchait un coupable ou on
étouffait le dossier. Aujourd'hui, de plus
en plus, on cherche surtout à com-
prendre comment et pourquoi on en est
arrivé là. C'est ce que l'on appelle la «cul-
ture de l'erreur». On analyse les événe-
ments, ce qui permet d'en chercher et
d'en éliminer les causes, pour la sécurité
des patientes. Pour se faire, un instru-
ment intéressant est désormais aussi à la
disposition des sages-femmes, qu'elles
soient hospitalières ou indépendantes: le
CIRS. Présentation complète en page 34.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Forum/Mosaik	14
Bücher	15
SHV/FSSF	17
Sektionen/Sections	20
Fortbildung SHV	22
Formation FSSF	24
Actualité	24
Mosaïque	36
Livres	37
Stellenangebote	39
Offres d'emploi	39